



Sở Giáo dục Quận Orange
Bộ phận Các Dịch vụ Giáo dục

Chương trình Hỗ trợ Người vô gia cư McKinney-Vento Quyền tiếp cận Giáo dục và Dịch vụ giáo dục

Có phải các em hoặc gia đình đang sinh sống trong điều kiện tạm bợ, sống chung với người khác hoặc không ổn định?

**CÁC EM ĐỦ ĐIỀU KIỆN THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH
HỖ TRỢ, CÁC EM CÓ QUYỀN ĐẾN TRƯỜNG VÀ CÁC
EM ĐƯỢC CHÀO ĐÓN ĐẾN TRƯỜNG**

NỘI DUNG MÀ HỌC SINH VÀ GIA ĐÌNH CẦN BIẾT



Quyền của học sinh

TẤT CẢ học sinh, bất kể tình trạng giấy tờ pháp lý, tình trạng nhập cư hoặc có phụ huynh/người chăm sóc hay không, đều có quyền:

- Đăng ký ghi danh ngay lập tức và tham gia vào toàn bộ các hoạt động tại trường học, bao gồm các hoạt động trước giờ học, sau giờ học và ngoại khóa
- Ghi danh mà không cần
 - địa chỉ/chứng nhận thường trú
 - hồ sơ giám hộ hợp pháp hoặc học bạ
 - hồ sơ tiêm chủng
- Lựa chọn giữa hai phương án - tiếp tục theo học tại trường đã ghi danh trước đó (*trường ban đầu*), hoặc ghi danh vào trường tại nơi đang tạm trú (*trường tạm trú*)
- Nếu gia đình/học sinh có nhà ở cố định, học sinh có thể tiếp tục theo học tại trường hiện tại cho đến hết năm học.
- Đưa đón từ nơi tạm trú hiện tại về *trường ban đầu* nếu cần
- Học sinh không có phụ huynh/người giám hộ có thể ghi danh vào trường ngay lập tức và nhận tín chỉ một phần/toàn phần cho môn học đã hoàn thành tại trường khác



Luật Liên bang McKinney-Vento và luật Tiểu bang California loại bỏ tất cả rào cản về giáo dục đối với trẻ em và thanh thiếu niên không có nơi ở qua đêm cố định, thường xuyên và/hoặc đủ tiêu chuẩn.

Điều kiện tham gia chương trình

Điều kiện tham gia được xét theo tình trạng nơi ở qua đêm của học sinh. Trẻ em và thanh thiếu niên theo học tại các trường công lập từ mầm non đến đại học sẽ đủ điều kiện tham gia nếu:

- Ở cùng với nhiều gia đình khác trong một ngôi nhà hoặc căn hộ do bị mất nhà ở hoặc gặp khó khăn về kinh tế - *sống chung chật chội*
- Ở với bạn bè hoặc người thân do đi lang thang hoặc không có phụ huynh/người giám hộ
- Sống tại nơi trú ẩn (nơi trú ẩn dành cho gia đình, nạn nhân bị bạo hành gia đình hoặc thanh thiếu niên)
- Sống trong ngôi nhà bỏ hoang, lều trại, ngủ trong xe hơi, xe dã ngoại, bãi biển hoặc công viên hoặc trên đường phố
- Người tị nạn không có nhà ở ổn định

Nguồn lực Cộng đồng

Học sinh và phụ huynh có thể kết nối với các nguồn lực cộng đồng Quận Orange thông qua trang web dưới đây.
Hỗ trợ hoàn toàn miễn phí 24/7

211oc.org

Gọi theo số 2-1-1 hoặc 888-600-4357
Nhắn mã zip gửi tới 92611

Đối với các câu hỏi về ghi danh tại trường học hoặc để được hỗ trợ ghi danh vào trường học, vui lòng liên hệ:

Nhóm hỗ trợ của học khu/trường học:

Nhóm hỗ trợ của quận:

OSở Giáo dục Quận Orange

HOPES Collaborative (Nhóm cộng tác HOPES)

homelessed@ocde.us | 714-966-4093

<https://ocde.us/mv>

Nhóm hỗ trợ của tiểu bang:

Sở Giáo dục California

Nhóm Hỗ trợ Học sinh Vô gia cư

HomelessEd@cde.ca.gov | 866-856-8214

<https://www.cde.ca.gov/sp/hs/cy>

Tiếng Anh (dịch sang Tiếng Việt)